

**外国语学院**

**研究生****培养方案**

（2018版）

二〇一八年九月

**目 录**

语言与跨文化传播学术学位博士研究生培养方案 1

外国语言文学学术学位硕士研究生培养方案 8

课程与教学论（英语）学术学位硕士研究生培养方案 19

翻译硕士专业学位研究生培养方案 24

全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生培养方案 30

非全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生培养方案 37

# 语言与跨文化传播学术学位博士研究生培养方案

（学科或专业代码：0501Z2）

一、学科概况

中国语言文学学科一级学科现设置文艺学、语言学及应用语言学、汉语言文字学、中国古典文献学、中国古代文学、中国现当代文学、比较文学与世界文学、中国少数民族语言文学八个二级学科。“语言与跨文化传播”学科是隶属于“中国语言文学”一级学科下的二级学科。在博士研究生培养、课程设置、师资配置等方面接受中国语言文学一级学科指导。

语言是人类传播的重要载体，文化是民族的血脉，跨文化传播则是以语言为载体从广延走向纵深发展的开放的文化平台。语言反映民族文化，方言反映地域文化，方言与地域文化一同承载着地方政治、历史、文化、经济、民俗等的发展与变迁，跨文化传播推动了人类文明的交流与进步。语言与地域文化的挖掘与保护、传承与创新、翻译与传播是语言与跨文化传播人才培养与学术研究的重大命题。

知名学者李庭芗、冯镜、宋子明、李学禧先生、黄席群、金雨时、李森、刘维周、张永奎、杨萼、刘珊珊、廖柏荣等教授曾先后在学院任教，为翻译、语言与跨文化传播人才培养建设做出了卓越的贡献。

以丝绸之路文化为代表的西北文化内涵丰富，包括语言文字、历史传统、文化传承，自然崇拜、[神话传说](http://zhidao.baidu.com/search?word=%E7%A5%9E%E8%AF%9D%E4%BC%A0%E8%AF%B4&fr=qb_search_exp&ie=utf8" \t "_blank)、民俗歌谣、宗教哲学等各种文明积淀，对多语教育、方言保护、典籍研究、[文化翻译](http://zhidao.baidu.com/search?word=%E6%96%87%E5%8C%96%E5%BB%BA%E8%AE%BE&fr=qb_search_exp&ie=utf8" \t "_blank)与跨文化传播等都具有重要的学术价值。

学科内涵：本学科运用语言学与应用语言学、汉语言文字学、符号学、翻译学、跨文化传播学、比较文学等学科的理论和方法，以西北方言与地域文化、语言文化与多语教育、文化翻译与跨文化传播为研究方向，着重研究方言与地域文化、秦陇典籍、敦煌文献、多语教育、汉语推广、文学翻译、跨文化传播等内容；注重研究文化实践中的重大现实问题，从理论上破题，在实践中发展，系统地研究“语言与跨文化传播”这一重大命题，以促进西北文化事业的发展。

二、培养目标

1.本学科旨在培养既贯通中西语言与跨文化传播研究理论与方法，又具有时代意识与创新精神，能够从事相关学科教学与科研的高层次研究型人才。所培养的博士生必须坚持马克思主义，拥护中国共产党的领导，热爱祖国，热爱社会主义，遵纪守法，品德优良，学风严谨，具有较强的事业心和献身精神，积极为弘扬祖国优秀文化传统、传播华夏文明、增强民族自信心、建设社会主义精神文明而努力学习；“语言与跨文化传播”学科博士生全面掌握本学科的基础理论和专门知识，充分了解本学科的前沿动态和发展趋势，并能开展独立、深入、富有创新意义的学术研究工作，在某一学术领域取得一定的成绩。获得本学科博士学位者应是具有创新思维的高级专门人才，具备在高等学校和科研机构的语言与跨文化传播学科或相近学科从事教学和科研工作的能力，也能适应其他相关领域的工作。

1. 获本学科博士学位应具备的基本语言知识和能力

了解和熟练掌握本学科的研究范式和研究方法，熟悉相关的学科，学术视野开阔。关注各类不同的传世文献与出土文献，并将微观研究与宏观研究相结合，传统的研究方法与国内外前沿研究方法相结合，理论分析与实践考察相结合。具有世界眼光，积极关注当今世界的语言、文化、社会动态，把握各国相关学科的总体发展趋势，能与外国学术界交流，至少有一门外国语能达到熟练阅读本专业外文资料的水平，同时应修读第二外国语。

2. 获本学科博士学位应具备的学术素质和学术道德

对语言与跨文化传播的历史与现状有充分了解，对本学科的基础理论有深刻理解，具有求真务实的科学态度和严谨的逻辑思维能力。有高远的学术理想和学者的社会责任感。能够积极关注语言与跨文化传播的历史和现状，将语言与跨文化传播学科与当前中国的语言、翻译与社会文化建设相结合，促进中华文明的发展进步。

掌握本学科相关的知识产权、学术伦理等方面的知识，遵守国家有关政策法规，恪守学界公认的学术道德以及本学科专业共同遵守的科学研究、论文写作、论文署名、文献引用、学术成果、学术批评、学术评价等诸多方面的规范。严于自律，杜绝学术失范、学术不端和学术腐败。

3. 获本学科博士学位应具备的基本学术能力

（1）获取知识能力：具备高度自觉的学习意识及很强的学习能力，系统阅读和掌握的语言与跨文化传播的有关文献资料，并根据研究的需要，将视野拓展到相关的人文科学、社会科学和自然科学等领域，准确、敏锐地把握和发现本学科的重点和疑难问题，独立思考、慎思明辨，刻苦钻研。

（2）学术鉴别能力：密切关注本学科领域的国内外研究状况、前沿动向，具备较强的学术甄别意识和判断能力，能在尊重学术伦理、学术规范和他人研究成果的基础上科学地进行取舍，精要地吸收真正能推进语言与跨文化传播发展、推进中国文化和世界文化的翻译、译介、推广建设的研究成果，从而提高学术素养，扩大研究视野，开展前沿性、创新性的科学研究工作。

（3）科学研究能力：以马克思主义为基本理论指导，发现和提出具有学术价值和意义的研究问题或课题。立足于语言与跨文化传播的事实，根据研究的需要，融会贯通所研究方向的各分支领域，综合利用、积极吸收其他人文、社会、自然科学的相关知识、理论和研究方法，博采众长，推陈出新。

（4）学术创新能力：全面了解和把握语言与跨文化传播的历史与现状，注重在国际视角和多元化文化背景中展开对语言与跨文化传播的研究，努力借鉴当代最新理论和前沿研究成果，深入学科实际和社会生活实际，从中发现既有研究价值、又有创新意义的学术问题。在学术研究中要做到：既探究历史，也关注当下；既立足本土，也面向世界；既有理论上的创新，也积极投入当前中国的文化翻译、宣介与建设，与时俱进、开拓创新。

（5）学术交流能力：具备较强的汉语、外语口头表达能力和书面写作能力。同时能熟练运用至少一门外语，注意收集和阅读本学科的外文资料，充分利用国内外的学术资源和学术信息，积极地了解其他民族、其他国家语言、文学翻译、跨文化传播的历史和发展现状，及时把握海外语言与跨文化传播的最新动向和研究成果，有效地吸收其他国家民族对语言与跨文化传播的研究成果，拓展学术视野，在跨文化交流中增强学术研究能力。

三、培养方式

语言与跨文化传播学科博士生的培养方式应当多样化，注重灵活性，充分显示导师和学生之间的互动性。主要包括下述几个方面：

课堂教学。课堂教学以学生讨论为主，辅之以教师讲授。每门课程由教师指定需要精读的专业书籍，学生通过自学列出讨论提纲，任课教师组织讨论并进行点评或总结。课堂教学注重提升学生的专业能力，形成学生的创新思维。

自主学习。学生在导师指导下，针对专业范围内某一问题而进行专门学习，通过搜集专业资料、研究相关理论和做好读书笔记等方式养成问题意识，定期向导师提交读书笔记。

学术活动。参加学术前沿问题学术报告，掌握最新学术动态，学习期间参加不少于10次学术报告，出席1次学术会议，申报1次省部级及以上科研项目，为硕士生做1次学术报告。

语言与跨文化传播学科博士生的培养实行导师负责制，博士生在课程学习的同时，在导师的指导下着手准备学位论文的选题和开题工作，在第3学期末和第4学期初之间完成中期考核和开题报告。通过预答辩后，才能进行正式答辩。

四、本学科所需相关（近）学科知识

语言学与应用语言学、汉语言文字学、符号学、翻译学、跨文化传播学、比较文学等。

五、学制及学习年限

语言与跨文化传播学科博士生实行弹性学制，其中全日制博士生基本学制3年，在职博士生基本学制4年，最长学习年限6年。

六、研究方向

本学科点立足于现代语言学和当代传播学对人类交际与传播活动的认知，以开放的视野和现代学术的视角，梳理关于语言与跨文化传播的基本原理和研究方法，深入挖掘传播语言与语言传播的前沿课题，构建新的语言与跨文化传播的研究范式，探索培养语言与跨文化传播高级人才的路径与模式。

本学科主要从西北方言与地域文化、语言文化与多语教育、文化翻译与跨文化传播三个方向开展研究。本学科目前设置博士生招生方向为：

1. 西北方言与地域文化研究。本研究方向是依托汉语言文字学及[中国少数民族语言文学](http://zhidao.baidu.com/search?word=%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E5%B0%91%E6%95%B0%E6%B0%91%E6%97%8F%E8%AF%AD%E8%A8%80%E6%96%87%E5%AD%A6&fr=qb_search_exp&ie=utf8" \t "_blank)两个学科建设并发展起来的一个新兴研究领域。西北地区是华夏文明的主要发祥地之一，是古丝绸之路中外文化交流的通衢要道，是阿尔泰语系和汉藏语系接触与交汇之地，是汉民族和多个少数民族杂居的地区，拥有丰富多样的语言文化资源，在研究方言、语言接触与地域文化方面具有得天独厚的优势。

2. 语言文化与多语教育研究。本研究方向是依托语言学和应用语言学学科建设并发展起来的一个新兴研究领域。运用语言与文化对比的理论和研究方法、从语言谱系、语言类型及人类文化的演进定律等视角出发，通过对中外语言及文化的历时与共时对比，研究不同语言及文化的特征、发展及其互动模式，探讨中外文化的哲学基础、生成流变、科学传承、模塑功能及其符号投射；研究少数民族“民—汉—英”三语教育的生态语境、理论观照、实践形态、实施模式、课程设置、师资培养、资源开发等问题；研究对外汉语教育的过程、特点及机制，寻求培养学生汉语教学能力、中华文化传播能力和跨文化交际能力的有效途径。

3.文化翻译与跨文化传播研究。本研究方向是依托比较文学与世界文学学科建设并发展起来的一个新兴研究领域。翻译是一种特殊的跨语言与跨文化传播行为，翻译活动不仅涉及表层的语码转换，更涉及深层的文化交流。研究翻译文学的语言特色，分析其艺术性，同时挖掘翻译文学蕴含的文化内涵，探讨其思想性；运用文化翻译学、跨文化交际、传播学的理论和方法，开展中华典籍翻译与传播，促进中华文化“走出去”；探索数字化、分众化、个人化的跨文化传播方式，有针对性地开展成功的跨文化传播。

七、学分要求

语言与跨文化传播学科博士生必须修满22学分。其中公共必修课5学分，专业必修课12学分，专业选修课3学分，其他培养环节2学分。

八、课程设置与教学计划（具体见课程设置与教学计划表）

语言与跨文化传播学科博士生的课程设置包括专业基础课、专业必修课等必修课和选修课两种类型，除完成申请学位所需的必修课外，选修课可根据课程设置和学习需求进行跨学科或跨专业选修。

九、学位论文要求

语言与跨文化传播学科博士学位论文应是对本学科的某一方面或某一重要问题的专题研究。要求在广泛调查研究中外语言文学史实、阅读古今中外相关文献资料、掌握所选论题已有研究成果和前沿研究动态的基础上，在导师指导下，提出学位论文选题和基本研究计划，通过中期考核和开题报告后才能进入写作阶段，撰写时间不能少于1年，论文字数原则上不少于15万字。

1.选题与综述要求

本学科博士学位论文的选题应体现较为宽广的学术视野，对语言与跨文化传播的基础研究或实际应用有重要的理论意义、现实启示和学术价值。综述应在充分调查和阅读相关领域重要文献资料的基础上规范撰写，应包括与本课题相关的国内外研究成果述评，本论文所要解决的问题，论文运用的主要理论和方法、基本思路和论文结构，以及本研究对语言与跨文化传播的发展，乃至对语言与跨文化传播建设以及社会进步的理论意义和现实意义等。

2.规范性要求

本学科博士学位论文应在导师指导独立完成，做到文献资料、研究方法、学术观点的统一，论点明确，思路清晰，内容完整，结构合理，文字流畅，达到较高的学术水准。在书写格式上，博士学位论文一般应依次包括下述几部分：封面、版权声明、题目、中文摘要、英文摘要、关键词、目录、序言、正文、结论、注释、附录、参考文献、索引、学位论文原创性声明和授权使用说明（导师和作者本人均需签名）以及封底。

3.成果创新性要求

本学科博士学位论文应以独立思考和自主研究为基础，应能体现作者掌握宽广的基础理论和深入的语言、文学、翻译、跨文化传播以及文献知识，体现作者的思维能力、研究能力和创新能力。论文或能发掘出本学科所属各个领域内新的资料，作出新的阐释，具有重要的填补学术空白的意义；或运用新的理论和方法，在具体问题的研究中取得重要成果，较前人有所推进、有所深化、有所提升。

学习期间公开发表一篇与学位论文相关的核心学术论文。

附件：语言与跨文化传播学术学位博士研究生课程设置与教学计划表

附件：

语言与跨文化传播学术学位博士研究生课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总学****时数** | **学****分** | **任课教师****姓名及职称** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共****必修****课** | D0051001 | 中国马克思主义与当代 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| D0051002 | 马克思恩格斯列宁经典著作选读 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| D0101222 | 第一外国语 | 一 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专业****基础****课** | D0012001 | 学术规范与学术方法导论 | 一 | 3 | 54 | 3 | 赵逵夫 教 授 | 小论文 |
| D0012007 | 中国古代文论 | 二 | 3 | 54 | 3 | 张艳萍 教 授 | 小论文 |
| D0012008 | 文献学理论与方法 | 三 | 3 | 54 | 3 | 丁宏武 杜志强 | 小论文 |
| D0012009 | 文字音韵训诂 | 一 | 3 | 54 | 3 | 周玉秀 教 授 | 小论文 |
| **专业****必修****课** | D0103001 | 跨文化传播理论与研究方法 | 一 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 | 小论文 |
| D0103002 | 语言学理论与流派 | 二 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 小论文 |
| D0103003 | 社会语言学与跨文化交际 | 二 | 3 | 54 | 3 | 靳 琰 教 授 | 小论文 |
| D0103004 | 语言哲学 | 一 | 3 | 54 | 3 | 李朝东 教 授 | 小论文 |
| D0103005 | 中外语言文化比较研究 | 二 | 3 | 54 | 3 | 韩高年 教 授 | 小论文 |
| D0103007 | 语言符号学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 | 小论文 |
| D0103008 | 语言习得与教育理论 | 三 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 小论文 |
| **选修课** | **专业****选修****课** | D0104002 | 先秦两汉散文研究 | 一 | 3 | 54 | 3 | 韩高年 教 授 | 小论文 |
| D0104005 | 清代文学与文化 | 三 | 3 | 54 | 3 | 张 兵 教 授 | 小论文 |
| D0104007 | 中国现代文学思潮研究 | 一 | 3 | 54 | 3 | 郭国昌 教 授 | 小论文 |
| D0104008 | 中国当代重要文学现象与问题研究 | 二 | 3 | 54 | 3 | 张晓琴 教 授 | 小论文 |
| D0104002 | 应用语言学研究方法 | 三 | 3 | 54 | 3 | 武和平 教 授 | 文献评述 |
| D0104013 | 典籍翻译与跨文化传播 | 三 | 2 | 36 | 2 | 国内外知名专家 | 文献评述 |
| D0104014 | 新媒体与跨文化传播 | 三 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授 | 文献评述 |
| D0104005 | 翻译理论与方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 李红霞 副教授 | 文献评述 |
| D0104017 | 文化符号研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 白丽梅 教 授 | 文献评述 |
| D0104018 | 比较文学研究 | 四 | 2 | 36 | 2 | 蒋贤萍 副教授 | 文献评述 |
| D0104019 | 汉语国际教育 | 四 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授 | 文献评述 |
| **公共****选修课** | D0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院、文学院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | D0105001 | 学习期间参加不少于10次学术报告，至少出席1次学术会议，为硕士生做1次学术报告；在第2学期末和第3学期初之间完成中期考核与学位论文开题；通过预答辩后，才能进行正式答辩。1学分。 |
| D0105002 | 专业实践根据二级学科要求进行安排，可以是参与导师的课题研究、完成自主申报科研课题等科研实践，也可以是协助导师指导本科生的学年、毕业论文或开展本科教学工作等教学实践。1学分。 |
| **总学分** | 不少于22学分 |

注：1.语言能力提升课程包括：法语、德语、日语、俄语等小语种课程以及古代汉语课程；2.博士研究生可选修研究生院统一开设的荣誉课程，但不计学分。

# 外国语言文学学术学位硕士研究生培养方案

（学科或专业代码：0502）

一、学科概况

外国语言文学属于人文社会科学学科，涵盖外国语言学和外国文学研究，是中外文明与文化交流的产物。

外国语言文学涵盖外国语言学和外国文学研究。外国语言学是有关外国语言及其应用的研究，分为理论语言学（又称普通语言学）、应用语言学以及对特定外语的研究。理论语言学研究人类语言的性质、形式、意义、构造、功能、变异、进化、获得和产出。应用语言学研究语言的教学、使用、规划和政策；语言能力评测；双语和多语现象、语言与文学、民族、社会和文化的关系；言语与人的思想、心理和行为的关系；言语产品的加工与合成（包括机器翻译）、词典学等。对特定外语的研究揭示各种外语的特性、其历史演变以及彼此之间的关系和异同。

外国文学研究属于文学研究范畴，研究对象包括外国作家作品、外国文学史、外国文学思潮与流派、外国文学理论与批评等。近年来，外国文学研究在广度和深度方面都有了新的拓展，边缘文学研究得到加强，跨学科特征日趋明显，与中国文学和文化的发展及国际传播之间的联系更为紧密。

外国语言文学专业还包括翻译研究、国别和区域研究、跨文化研究等领域。近年来，在研究领域、研究对象、研究方法等方面，外国语言文学学科呈现出如下发展特征或趋势：由传统的语言和文学研究不断拓展至翻译研究、国别与区域研究、跨文化研究，语言、文学与文化研究相互渗透；由单一语言的研究转向多语言的对比研究；由纯描写性研究转向解释性、实证性研究；由纯理论研究拓展至对现实问题的研究；研究视角不断拓展，跨学科性和交叉性日显突出。

西北师范大学外国语言文学专业为甘肃省重点学科，现有英语语言文学、外国语言学及应用语言学、俄语语言文学、日语语言文学四个二级学科硕士学位授予权。

二、培养目标

本学科致力于培养具有坚定的政治方向、高度的社会责任感、良好的学术道德、坚实的外国语言文学基础理论和系统的专业知识、较强的创新能力、科学研究能力、实践能力和学术交流能力的高层次外语人才。具体而言，本学科硕士研究生应该具备以下基本素质：

1.具有坚定的政治方向、掌握马克思主义的基本理论，熟悉我国有关的方针、政策、法规，具有较高的人文素质、高尚的情操和奉献精神；

2.具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和中外文语言表达能力；掌握科学研究的理论与方法，有较强的科研能力和实践能力，恪守基本的学术道德与学术写作规范；

3.熟练地掌握本专业外语，第二外国语具有阅读与本专业有关的书刊的能力和一定的交流能力；熟练地运用计算机和互联网进行学术研究；

4.英语语言文学专业硕士研究生具有坚实的英语语言文学及相关学科的基础理论和较系统的专业知识，掌握本学科的研究现状和发展趋势；外国语言学及应用语言学专业研究生具有坚实的外国语言学及应用语言学学科的基础理论和系统知识，掌握本学科的研究现状和发展趋势；俄语语言文学专业硕士研究生具有坚实的俄罗斯语言、文学及文化领域的基础理论和较系统的专业知识，掌握本学科的研究现状和发展趋势；日语语言文学专业硕士研究生具有坚实的日语语言、文学及文化领域的基础理论和较系统的专业知识，掌握本学科的研究现状和发展趋势；阿拉伯语语言文学专业硕士研究生具有坚实的阿拉伯语言、文学及文化领域的基础理论和较系统的专业知识，掌握本学科的研究现状和发展趋势。

5.能在外国语言文学学科领域独立从事教学和科研工作，或在实际工作部门，如外事、经贸、新闻、等部门从事翻译或管理等工作。

三、培养方式

1.导师-研究生双向选择。硕士生入学后原则上一个月内进行师生双向选择，硕士生导师及导师小组全面负责硕士生培养工作。

2.课程学习和科学研究相结合。课程学习一般采取教师讲授与研讨为主，自学与集体讨论，教育调查，作业 （论文）为辅的方式。充分考虑研究生个体差异与能力特点，因材施教，采取重点辅导、专题讲座、文献阅读等多种形式，把课堂讲授、交流研讨、案例分析及教育实践等有机结合起来。硕士研究生应该根据自己的兴趣和方向，跨学科选修，系统阅读和掌握外国语言文学及相关学科的经典著作。

3.推行主文献阅读制度。要求研究生广泛阅读专业文献，在读期间必读文献不少于50部（篇）。在大量专业文献阅读基础上，由任课教师组织课堂讨论，每个学生必须事先讨论提纲，由教师归纳、总结和点评。本学位点文献必读目录见附件2。

4.学术活动。所有研究生必须参加学校、学院组织的学术活动，包括学术讲座，论坛，竞赛等活动。在经费许可的条件下，参加本专业学术会议，提升学术交流能力，开拓学术视野。

5.实践活动。是研究生培养过程中提高其实践能力的必要环节，使研究生学习的理论知识与社会实践有机结合起来，培养和锻炼研究生独立发现问题，分析问题与解决问题的能力。硕士研究生应从事一个学期的助教/研工作，协助教师指导本科生论文设计、协助授课教师开展教学工作，参与导师科研项目工作，完成自主申报科研课题等。根据学校的社会实践安排和学院的具体要求参加专业竞赛、专业实习、田野调查、志愿者服务等实践活动。

四、本学科所需其它相关（近）学科知识

中国语言文学、哲学、教育学、心理学等。

五、学制及学习年限

 本硕士学位点实行弹性学制。硕士研究生基本学制3年，最长学习年限5年。

六、研究方向

（一）英语语言文学

 1.英美文学

 2.翻译学

 3.语言学

(二)外国语言学及应用语言学

1.应用语言学

 2.跨文化交际

3.语言符号学

（三）俄语语言文学

俄语语言学

1. 日语语言文学

日本文学

(五)阿拉伯语语言文学

阿拉伯语言文化

七、学分要求

课程学分计算方法：每学期授课16-18学时为1学分。

硕士研究生应修满不少于35 学分，其中公共必修课5学分，其他培养环节2学分。

八、课程设置与教学计划（具体见课程设置与教学计划表）

硕士研究生课程应在两年内完成。研究生课程分为必修课和选修课。必修课包括公共必修课、专业基础课和专业必修课。选修课分为学院开设的专业选修课程、学校开设的荣誉课程以及语言能力提升和拓展课程。具体见课程设置一览表。

九、学位论文

硕士研究生在修完规定的各门课程，考试和考查合格，并通过中期考核、论文开题后方可撰写学位论文；学位论文必须通过预答辩并依据修改意见修改后方可定稿，定稿论文须通过研究生学院论文查重审核后方可送专家评阅。

1.硕士研究生的学位(毕业)论文应在硕士研究生导师及导师小组的指导下，由硕士研究生独立设计和独立完成，时间要保证不少于一年，并鼓励研究生尽早介入学位论文；

2.论文选题必须经过充分的调查研究，查阅相关的基本文献，分析和综述国内外本领域的研究历史和现状的基础上选择本学科内有重要学术和实践应用价值，具有一定创新性和学术可行性。选题时要多研究对象有明确的认识，清楚地提出研究问题。论文可以是基础研究，也可以是应用研究。研究方案合理，设计结构正确，研究方法适切，资料详实可靠；

3.学院在第4学期组织中期考核，内容分外语水平测试和专业能力检查，通过中期考核者获得学位论文开题资格；

4.研究生在读书报告、文献阅读和调查研究的基础上做好开题报告，提出论题和构想。开题应由学生申请，学院负责组织3-5名导师论证，并进行开题报告。开题报告内容包括：前人研究概述、选题意义、文献综述、研究计划及目标、主要理论难点及拟解决方案等，制定出具体的论文写作计划。经专家组研究同意，报学院学位评定委员会审核后实施，并交学院研究生教学管理部门存档；

5.根据导师提出的意见，研究生修改开题报告，报告通过后进入正式的论文研究与撰写阶段。从论文定题到完成应有一年以上的时间。在第五学期末对论文进行全面检查，进行预答辩。论文最后定稿和印刷必须在第六学期中期完成。论文答辩工作安排在第六学期5月底6月初；

6.论文应在本学科研究的某一问题或方法上提出别于现有学术成果的新见解。论文要求学术观点明确，立论正确，思路清晰，推理严谨，数据可靠，层次分明，行文流畅；

7.论文写作格式要严格遵守相关专业的基本写作，引文和注释规范。遵守学术道德，做到不捏造，篡改自己或他人的研究成果及实验数据，不抄袭，剽窃他人的学术研究成果或论文；

8.硕士学位论文的格式要求一般包括：（1）封面采用学校统一印刷的学位论文封面。论文标题应应中外语对应；（2）摘要与关键词4-6个；（3）目录一般排到三级标题；（5）正文一般包括导论，各具体章节和结论等。（2）论文应包括原创性声明，授权说明，致谢或献词。（6）要具有附录，正文主体的补充，参考文献等。

9.硕士学位论文原则上应当运用外语撰写。经导师认可，学院学位委员会审议通过，可用汉语撰写。汉语一般不少于5万字，英语、俄语、阿拉伯语不少于1.8万词，日语不少于3万字。

10.本学科研究生学位（毕业）论文按《中华人民共和国学位条例实施办法》组织答辩，通过答辩后，经学院、校学位评定委员会批准，授予文学硕士学位。

附件：外国语言文学学术学位硕士研究生课程设置与教学计划表

附件：

外国语言文学学术学位硕士研究生课程设置与教学计划表

专业名称：英语语言文学专业 专业代码：050201

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共必修课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0101102 | 第二外国语 | 一、二 | 2 | 72 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专业基础****课** | M0102001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 | 考试 |
| M0102002 | 中外文化 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102004 | 文学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102005 | 翻译通论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| **专业必修课** | **语言学** | M0103002 | 符号学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 | 考试 |
| M0103003 | 语用学 | 一 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 | 考试 |
| M0103024 | 语言学习理论与研究方法 | 二 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 考试 |
| M0103013 | 语言学研究方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授梁海英 教 授 | 考试 |
| **英美文学** | M0103005 | 西方文论 | 三 | 3 | 54 | 3 | 董晓华 副教授 | 考试 |
| M0103014 | 外国文学研究方法论 | 二 | 3 | 54 | 3 | 导师组 | 考试 |
| M0103015 | 现代文学批评理论与方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 蒋贤萍 副教授赵秀兰 副教授张宝林 副教授 | 考试 |
| M0103010 | 英语文学导论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 蒋贤萍 副教授曹步军 副教授 | 考试 |
| **翻译学** | M0103016 | 当代翻译学研究 | 一 | 3 | 54 | 3 | 李红霞 副教授 | 考试 |
| M0103007 | 翻译批评导论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 曹依民 副教授 | 考试 |
| M0103017 | 译介学 | 二 | 2 | 36 | 2 | 董晓华 副教授 | 考试 |
| M0103018 | 翻译研究方法论（平台课） | 二 | 3 | 54 | 3 | 导师组 | 考试 |
| **选****修****课** | **专****业****选****修****课** | M0104028 | 心理语言学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 考查 |
| M0104023 | 社会语言学 | 二 | 3 | 54 | 3 | 靳 琰 教 授 | 考查 |
| M0104005 | 跨文化交际学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 靳 琰 教 授 | 考查 |
| M0104022 | 语料库语言学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 灏 副教授 | 考查 |
| M0104007 | 句法学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104008 | 语义学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104009 | 语音学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104025 | 话语分析 | 二 | 2 | 36 | 2 | 马云霞 副教授 | 考查 |
| M0104010 | 系统功能语法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 梁海英 副教授 | 考查 |
| M0104012 | 语言哲学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 蒋世强 副教授张 硕 副教授 | 考查 |
| M0104026 | 语言研究中的统计应用 | 三 | 2 | 36 | 2 | 白丽梅 教 授 | 考查 |
| M0104065 | 20世纪西方文艺思潮导读 | 二 | 2 | 36 | 2 | 刘利平 副教授 | 考查 |
| M0104006 | 比较文学概论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王国礼 副教授 | 考查 |
| M0104011 | 英美小说专题研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 赵秀兰 副教授 | 考查 |
| M0104035 | 移民文学研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 李升炜 副教授 | 考查 |
| M0104013 | 后殖民文学研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 杨保林 副教授 | 考查 |
| M0104014 | 英美戏剧专题研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 蒋贤萍 副教授曹步军 副教授 | 考查 |
| M0104015 | 英美诗歌专题研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 赵秀兰 副教授 | 考查 |
| M0104016 | 中美文学关系专题研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 张宝林 副教授 | 考查 |
| M0104017 | 澳大利亚文学专题研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 杨保林 副教授 | 考查 |
| M0104036 | 西方人文经典导读 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李升炜 副教授 | 考查 |
| M0104018 | 文学翻译研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 张宝林 副教授 | 考查 |
| M0104021 | 专门用途翻译与实践 | 三 | 2 | 36 | 2 | 吕文澎 副教授 | 考查 |
| M0104037 | 中国翻译话语英译选读 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李红霞 副教授 | 考查 |
| M0104038 | 语用与翻译 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李红霞 副教授 | 考查 |
| M0104039 | 典籍翻译研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| **公共****选修****课** | M0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程 | 一、二 | - | - | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 助教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分） |
| 社会实践（0.5学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） | 选听学科前沿系列讲座不少于10次 |
| **总学分** | 不低于35学分 |

注：1.语言能力提升课程包括：法语、德语、日语、俄语等小语种课程以及古代汉语课程；2.学术学位硕士研究生必须从科学知识概论、艺术知识概论、中国文化概论、西方文化概论、社会科学知识概论等荣誉课程中选修1门修读，计入1学分。

专业名称：外国语言学及应用语言学专业 专业代码：050211

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公****共****必****修****课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 |  考试 |
| M0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 |  考试 |
| M0101102 | 第二外国语 | 一、二 | 2 | 72 | 2 | 外国语学院 |  考试 |
| **专****业****基****础****课** | M0102001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 |  考试 |
| M0102002 | 中外文化 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 |  考试 |
| M0102004 | 文学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 |  考试 |
| M0102005 | 翻译通论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 |  考试 |
| **专业必修课** | **跨文化交际****应用语言学****语言符号** | M0103002 | 符号学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 |  考试 |
| M0103003 | 语用学 | 一 | 3 | 54 | 3 | 曹 进 教 授 |  考试 |
| M0103024 | 语言学习理论与研究方法 | 二 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 |  考试 |
| M0103013 | 语言学研究方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授梁海英 副教授 |  考试 |
| **选** **修** **课** | **专****业****选****修****课** | M0104028 | 心理语言学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 考查 |
| M0104023 | 社会语言学 | 二 | 3 | 54 | 3 | 靳 琰 教 授 | 考查 |
| M0104005 | 跨文化交际学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 靳 琰 教 授 | 考查 |
| M0104022 | 语料库语言学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 灏 副教授 | 考查 |
| M0104007 | 句法学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104008 | 语义学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104009 | 语音学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| M0104025 | 话语分析 | 二 | 2 | 36 | 2 | 马云霞 副教授 | 考查 |
| M0104010 | 系统功能语法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 梁海英 副教授 | 考查 |
| M0104012 | 语言哲学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 蒋世强 副教授张 硕 副教授 | 考查 |
| M0104026 | 语言研究中的统计应用 | 三 | 2 | 36 | 2 | 白丽梅 教 授 | 考查 |
| **公共****选修****课** | M0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程 | 一、二 | - | - | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 助教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分） |
| 社会实践（0.5学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） | 选听学科前沿系列讲座不少于10次 |
| **总学分** | 不低于35学分 |

注：1.语言能力提升课程包括：法语、德语、日语、俄语等小语种课程以及古代汉语课程；2.学术学位硕士研究生必须从科学知识概论、艺术知识概论、中国文化概论、西方文化概论、社会科学知识概论等荣誉课程中选修1门修读，计入1学分。

专业名称： 俄语语言文学专业 专业代码： 050202

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公****共****必****修****课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0101102 | 第二外国语 | 一、二 | 2 | 72 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专****业****基****础****课** | M0102001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 | 考试 |
| M0102002 | 中外文化 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102004 | 文学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102005 | 翻译通论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| **专****业****必****修****课** | M0103056 | 俄语语法学 | 二 | 3 | 54 | 3 | 外教 | 考试 |
| M0103057 | 篇章语言学 | 二 | 3 | 54 | 3 | 李莉 副教授 | 考试 |
| M0103058 | 俄罗斯文化概论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 郭颖颖 讲师 | 考试 |
| M0103059 | 俄语修辞学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 李莉 副教授 | 考试 |
| **选** **修** **课** | **专****业****选****修****课** | M0104062 | 高级俄语写作 | 二 | 2 | 36 | 2 | 外教 | 考查 |
| M0104063 | 俄语语用学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 蒋智妍 讲师 | 考查 |
| M0104058 | 中国文化概论 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李朝霞 讲师 | 考查 |
| M0104064 | 二十世纪俄罗斯文学批评史 | 三 | 2 | 36 | 2 | 马千钤 讲师 | 考查 |
| M0104061 | 高级汉俄-俄汉翻译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 马千钤 讲师 | 考查 |
| M0104060 | 俄罗斯文学作品及选读 | 二 | 2 | 36 | 2 | 外教 | 考查 |
| **公共选修课** | M0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程 | 一、二 | - | - | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分） |
| 社会实践（0.5学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） | 选听学科前沿系列讲座不少于10次 |
| **总学分** | 不低于35学分 |

注：1.语言能力提升课程包括：法语、德语、日语、俄语等小语种课程以及古代汉语课程；2.学术学位硕士研究生必须从科学知识概论、艺术知识概论、中国文化概论、西方文化概论、社会科学知识概论等荣誉课程中选修1门修读，计入1学分。

专业名称：日语语言文学专业 专业代码：050205

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公****共****必****修****课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0101102 | 第二外国语 | 一、二 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专****业****基****础****课** | M0102001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 | 考试 |
| M0102002 | 中外文化 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102004 | 文学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102005 | 翻译通论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| **专****业****必****修****课** | M0103036 | 日本文学导论 | 一 |  3 | 54 | 3 | 王 辉 副教授张焕香 讲 师 | 考试 |
| M0103037 | 日本文化导论 | 二 |  2 | 36 | 2 | 程朝侠 副教授 | 考试 |
| M0103038 | 日本近代小说专题研究 | 二 |  2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授张焕香 讲 师 | 考试 |
| M0103041 | 日本古典文学 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授 | 考试 |
| **选****修****课** | **专****业****选****修****课** | M0104044 | 日本大众文学 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授张焕香 讲 师 | 考查 |
| M0104040 | 日本文学批评 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授 | 考查 |
| M0104041 | 宗教与文学关系研究 | 三 |  2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授程朝侠 副教授 | 考查 |
| M0104051 | 日本小说前沿研究 | 三 |  2 | 36 | 2 | 王 辉 副教授张焕香 讲 师 | 考查 |
| M0104065 | 20世纪西方文艺思潮导读 | 二 | 2 | 36 | 2 | 刘利平 副教授 | 考查 |
| M0104006 | 比较文学概论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王国礼 副教授 | 考查 |
| **公****共****选****修****课** | M0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程 | 一、二 | - | - | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 助教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分） |
| 社会实践（0.5学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） | 选听学科前沿系列讲座不少于10次 |
| **总学分** | 不低于35学分 |

注：1.语言能力提升课程包括：法语、德语、日语、俄语等小语种课程以及古代汉语课程；2.学术学位硕士研究生必须从科学知识概论、艺术知识概论、中国文化概论、西方文化概论、社会科学知识概论等公共选修课程中选修1门修读，计1学分。

专业名称：阿拉伯语语言文学专业 专业代码:050208

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必** **修****课** | **公共****必修****课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0051005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0101101 | 第二外国语 | 一、二 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专业****基础****课** | M0102001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 靳 琰 教 授周 漫 副教授 | 考试 |
| M0102002 | 中外文化 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102004 | 文学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| M0102005 | 翻译通论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 导师组 | 考试 |
| **专业必修****课** | **阿拉伯语言文化方向** | M0103019 | 阿拉伯文化史纲 | 一 | 3 | 54 | 3 | 祁学义 副教授 | 考试 |
| M0103020 | 阿拉伯历史研究 | 二 | 3 | 54 | 3 | 祁学义 副教授 | 考试 |
| M0103021 | 阿拉伯社会研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 赵慧杰 讲 师 | 考试 |
| M0103022 | 阿拉伯文献导读 | 二 | 2 | 36 | 2 | 祁学义 副教授 | 考试 |
| **选 修 课** | **专业选修课** | **阿拉伯语言文化方向** | M0104052 | 阿拉伯经济研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 赵慧杰 讲 师 | 考查 |
| M0104053 | 阿拉伯问题研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 祁学义 副教授 | 考查 |
| M0104054 | 阿拉伯文学概论 | 三 | 2 | 36 | 2 | 祁学义 副教授 | 考查 |
| M0104055 | 阿拉伯语词汇学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 马志远 讲 师 | 考查 |
| M0104056 | 阿拉伯语语法学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 赵慧杰 讲 师 | 考查 |
| M0104057 | 阿拉伯语词法学 | 三 | 2 | 36 | 2 | 马志远 讲 师 | 考查 |
| **公共****选修课** | M0007000 | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程 | 一、二 | － | － | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 助教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分） |
| 社会实践（0.5学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） | 选听学科前沿系列讲座不少于10次 |
| **总学分** | 不低于35学分 |

# 课程与教学论（英语）学术学位硕士研究生培养方案

(学科或专业代码：040102)

一、学科概况

课程与教学论是教育学二级学科课程与教学论的一个学科分支，涉及学校教育中与英语课程和教学相关的一系列理论与实践问题，其发展同教育学、语言学、心理学、社会学等学科有着十分密切的联系；是一门具有综合性、交叉性、广泛性和实践性等特点的学科。本学科旨在依据语言学、教育学、心理学等相关理论基础，系统深入地研究基础英语课程与教学的基本理论与实践，构建科学的英语课程体系，调查与完善英语课程的实施，探索适合我国国情、符合现代英语教学特点的教学方法，为基础英语教育提供理论指导和实践策略。

英语课程与教学论的研究可以运用社会科学的各种研究方法，例如阐释学、叙事研究、话语分析、田野工作等质化研究方法，以及实验研究、社会调查、数学建模等量化研究方法。

英语课程与教学论研究方向主要包括：英语教学基本理论、英语课程的设计、实施与评价、英语教学模式、英语教学原则、英语教学方法、语言测试与评价、英语教学中的个体因素与社会文化因素、英语课程标准与英语教学、外语教学改革的理论与实践、国内外现代教学法流派、英语听、说、读、写等教学策略及教学方法研究等；其研究领域涉及：普通语言学，第二语言习得理论、心理语言学、社会语言学、教育学理论、教育心理学，外语教师教育，英语教育研究方法、现代教育技术、中外外语教育比较等。

二、培养目标

本学科致力于培养具有坚定的政治方向、坚实的理论基础、系统的专业知识，视野开阔，精通英语，理念先进，治学严谨，教学能力强，了解和掌握本学科及相关学科的学术研究前沿动态和发展趋势，具有宽广和深厚的语言学及应用语言学、教育学、第二语言课程和教学、现代教育技术、教育测量和统计及方法论等人文社会科学基本知识和研究方法、熟练运用现代技术的德智体全面发展的高层次外语教育研究、教学以及管理人才，同时为相关专业输送博士研究生。

本专业要求学生具有良好的道德修养和强烈的社会责任感与事业心，坚持实事求是的科学精神及严谨、求实、勇于探索的治学态度和良好的学风，具有较好的研究潜力与创新意识，有一定独立发现问题、提出问题和解决问题的教育研究和教学改革实践能力，具有较强的学术交流能力和团队合作意识，恪守基本的学术伦理道德。

三、培养方式

1.导师-研究生双向选择。硕士生入学后原则上一个月内进行师生双向选择，硕士生导师及导师小组全面负责硕士生培养工作。

2.课程学习和科学研究相结合。课程学习一般采取教师讲授与研讨为主，自学与集体讨论，教育调查，作业 （论文）为辅的方式。充分考虑研究生个体差异与能力特点，因材施教，采取重点辅导、专题讲座、文献阅读等多种形式，把课堂讲授、交流研讨、案例分析及教育实践等有机结合起来。硕士研究生应该根据自己的兴趣和方向，跨学科选修，系统阅读和掌握外国语言文学及相关学科的经典著作。

3.推行主文献阅读制度。要求研究生广泛阅读专业文献，在读期间必读文献不少于50部（篇）。在大量专业文献阅读基础上，由任课教师组织课堂讨论，每个学生必须事先讨论提纲，由教师归纳、总结和点评。本学位点文献必读目录见附件2。

4.学术活动。所有研究生必须参加学校、学院组织的学术活动，包括学术讲座，论坛，竞赛等活动。在经费许可的条件下，参加本专业学术会议，提升学术交流能力，开拓学术视野。

5.实践活动。是研究生培养过程中提高其实践能力的必要环节，使研究生学习的理论知识与社会实践有机结合起来，培养和锻炼研究生独立发现问题，分析问题与解决问题的能力。硕士研究生应从事一个学期的助教/研工作，协助教师指导本科生论文设计、协助授课教师开展教学工作，参与导师科研项目工作，完成自主申报科研课题等。根据学校的社会实践安排和学院的具体要求参加专业竞赛、专业实习、田野调查、志愿者服务等实践活动。

四、本学科所需其它相关（近）学科知识

教育学、心理学等。

五、学制及学习年限

本硕士学位点实行弹性学制。硕士研究生基本学制3年，最长学习年限5年。

六、研究方向

英语教学论

本方向主要研究外语教育理论的发展、教育改革与创新、教学模式与方法创新、研究课程理论、中学英语课程标准、中学英语课程改革、英语教学理论与方法。

七、学分要求

课程学分计算方法：每学期授课16-18学时为1学分。

硕士研究生应修满不少于35学分，其中公共必修课5学分，其他培养环节2学分。

八、课程设置与教学计划（具体见课程设置与教学计划表）

硕士研究生课程应在两年内完成。研究生课程分为必修课和选修课。必修课包括公共必修课、专业基础课和专业必修课。选修课分为学院开设的专业选修课程、学校开设的荣誉课程以及语言能力提升和拓展课程。具体见课程设置一览表。

九、学位论文

硕士研究生在修完规定的各门课程，考试和考查合格，并通过中期考核、论文开题后方可撰写学位论文；学位论文必须通过预答辩并依据修改意见修改后方可定稿，定稿论文须通过研究生院论文查重审核后方可送专家评阅。

1.硕士研究生的学位(毕业)论文应在硕士研究生导师及导师小组的指导下，由硕士研究生独立设计和独立完成，时间要保证不少于一年，并鼓励研究生尽早介入学位论文；

2.论文选题必须经过充分的调查研究，查阅相关的基本文献，分析和综述国内外本领域的研究历史和现状的基础上选择本学科内有重要学术和实践应用价值，具有一定创新性和学术可行性。选题时要多研究对象有明确的认识，清楚地提出研究问题。论文可以是基础研究，也可以是应用研究。研究方案合理，设计结构正确，研究方法适切，资料详实可靠；

3.学院在第4学期组织中期考核，内容分外语水平测试和专业能力检查，通过中期考核者获得学位论文开题资格；

4.研究生在读书报告、文献阅读和调查研究的基础上做好开题报告，提出论题和构想。开题应由学生申请，学院负责组织3-5名导师论证，并进行开题报告。开题报告内容包括：前人研究概述、选题意义、文献综述、研究计划及目标、主要理论难点及拟解决方案等，制定出具体的论文写作计划。经专家组研究同意，报学院学位评定委员会审核后实施，并交学院研究生教学管理部门存档；

5.根据导师提出的意见，研究生修改开题报告，报告通过后进入正式的论文研究与撰写阶段。从论文定题到完成应有一年以上的时间。在第五学期末对论文进行全面检查，进行预答辩。论文最后定稿和印刷必须在第六学期中期完成。论文答辩工作安排在第六学期5月底6月初；

6.论文应在本学科研究的某一问题或方法上提出别于现有学术成果的新见解。论文要求学术观点明确，立论正确，思路清晰，推理严谨，数据可靠，层次分明，行文流畅；

7.论文写作格式要严格遵守相关专业的基本写作，引文和注释规范。遵守学术道德，做到不捏造，篡改自己或他人的研究成果及实验数据，不抄袭，剽窃他人的学术研究成果或论文；

8.硕士学位论文的格式要求一般包括：（1）封面采用学校统一印刷的学位论文封面。论文标题应中外语对应；（2）摘要与关键词4-6个；（3）目录一般排到三级标题；（5）正文一般包括导论，各具体章节和结论等。（2）论文应包括原创性声明，授权说明，致谢或献词。（6）要具有附录，正文主体的补充，参考文献等。

9.硕士学位论文原则上应当运用外语撰写。经导师认可，学院学位委员会审议通过，可用汉语撰写。汉语一般不少于5万字，英语不少于1.8万词。

10.本学科研究生学位（毕业）论文按《中华人民共和国学位条例实施办法》组织答辩，通过答辩后，经学院、校学位评定委员会批准，授予文学硕士学位。

附件：课程与教学论（英语）学术学位硕士研究生课程设置与教学计划表

附件：

课程与教学论（英语）学术学位硕士研究生课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公****共****必****修****课** | M0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0051005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| M0101222 | 第一外国语 | 一、二 | 2 | 72 | 2 | 外国语学院 | 考试 |
| **专****业****基****础****课** | M0102062 | 教育学原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| M0102063 | 教育心理学 | 二 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| M0102064 | 教育科学研究方法 | 一 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| M0102010 | 英语教学论 | 二 | 3 | 54 | 3 | 俞 婷 教 授 | 考试 |
| **专****业****必****修****课** | M0103001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 | 考试 |
| M0103023 | 基础教育外语课程与教学研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 薛小梅 副教授 | 考试 |
| M0103024 | 语言学习理论与研究方法 | 二 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 考试 |
| M0103030 | 外语教师教育 | 二 | 2 | 36 | 2 | 凌 茜 教 授 | 考试 |
| **选****修****课** | **专****业****选****修****课** | M0104029 | 英语课程标准与教材研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 飞 副教授薛小梅 副教授 | 考查 |
| M0104032 | 现代语言教育技术与应用 | 二 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授王 灏 副教授 | 考查 |
| M0104028 | 心理语言学 | 三 | 3 | 54 | 3 | 高育松 教 授 | 考查 |
| M0104001 | 英语教学设计与案例分析 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授蔡兰珍 教 授 | 考查 |
| M0104026 | 语言研究中的统计应用 | 三 | 2 | 36 | 2 | 白丽梅 教 授 | 考查 |
| M0104030 | 英语优质课案例分析 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| **公共****选修****课** | MOOO7OOO | 语言能力提升课程 | 二 | 2 | 36 | 1 | 外国语学院 文学院 | 考查 |
| M0006000 | 荣誉课程  | 一、二 | - | - | 1 | 研究生院 | 考查 |
| **其他****培养****环节** | M0105004 | 专业实践（1学分） | 助教/研：硕士研究生应从事不少于一学期的助教/研工作（0.5学分）；社会实践（0.5学分）；选听学科前沿系列讲座不少于10次（1学分） |
| M0105005 | 学术讲座（1学分） |
| **总学分** | 不低于35学分 |

#

# 翻译硕士专业学位研究生培养方案

(学科或专业代码：0551)

一、学科概况

为适应我国社会、经济、文化发展对翻译专门人才的迫切需求，完善翻译人才培养体系，创新翻译人才培养模式，提高翻译人才培养质量，特设置翻译硕士专业学位（英文名称：Master of Translation and Interpreting，缩写：MTI）。翻译硕士专业学位教育是翻译学科发展的新方向，它以培养高层次、应用型、专业性职业译员为教育目标，课程设置以翻译能力培养为本位，教学大纲设定以理论联系实践为原则，具有明确的职业指向性。招生对象一般为学士学位获得者，具有良好的双语基础；鼓励具有不同学科和专业背景的生源报考。考生参加每年全国研究生入学考试，择优录取，秋季入学。

二、培养目标

旨在培养拥护中国共产党领导，拥护社会主义制度，爱岗敬业的高级翻译人才，即具备良好的专业素质和职业道德，能适应全球经济一体化以及提高国家国际竞争力的需要，适应国家社会、经济、文化建设需要的高层次、应用型、专业性口笔译人才。具有正确的价值观、较强的语言运用能力、宽广的知识面、熟练的翻译技能、较高的职业操守、敏锐的市场导向意识，能够胜任商贸、工程和旅游等专业领域翻译工作的人才。

三、培养方式

1.实行学分制。学生必须通过规定课程的考试，成绩合格方能取得该门课程的学分；修满规定的学分方能撰写学位论文；完成专业实习并通过学位论文答辩方能申请硕士学位。翻译硕士培养过程中须参加中期考核，考核不通过者，须申请补考，补考不及格者，不得进入毕业环节。

课程考核采用注重过程性评价与终结性评价相结合的课程学习评价机制。过程性评价应加强对学生翻译任务的评定，应注重对学生翻译实践能力的评价。终结性评价可根据课程特点采用考试、考查等多种方式进行，具体方式由任课教师确定。期末考试一般安排在每学期第18-19周进行。考核成绩一律采用百分制计分。

2.采用实践研讨式、职场模拟式教学。口译课程可运用现代化电子信息技术如网络技术、口译实验室、多媒体教室等设备开展；笔译课程可采用项目式授课，将职业翻译工作内容引入课堂，运用笔译实验室或计算机辅助翻译实验室，加强翻译技能训练的真实感和实用性；要聘请有实践经验的高级译员为学生上课或开设讲座。

3.重视实践环节。强调翻译实践能力的培养和翻译案例的分析，翻译实践贯穿教学全过程，要求学生在学期间至少有20万字以上的笔译实践或不少于500磁带时的口译实践（包括为期一学期的专业实习）。翻译实践包括课堂翻译实践、自选翻译实践。导师负责检查、评价学生实践量完成情况，学生在每学期末上交翻译硕士（笔/口译）实践量汇编，并提交学院存档。

4.成立导师组，发挥集体培养的作用。导师组应以具有硕士研究生导师资格的正、副教授为主，并吸收企事业部门具有高级专业技术职务的译员参加；可以实行学校教师与有实际工作经验和研究水平的资深译员或专业人员共同指导研究生的双导师制。

5.学生应在本专业（领域）内积极开展翻译科研活动，申请学位前，需提交至少1项D类及以上科研成果（论文、译作、译著、专著或教材均可，载体为增刊、专辑、论文集的除外）。要求学生参加校内外学术会议并选听学科前沿系列讲座。

6.要求学生在读期间参加全国翻译专业资格（水平）考试（CATTI）（二级）。通过该资格考试者（笔译方向获得二级笔译证书；口译方向获得二级口译证书）经学院批准，可免修CATTI实训（笔/口译）一门。鼓励学生参加省级或省级以上口、笔译大赛。

四、学制及学习年限

全日制学习方式，基本学制3年，最长学习年限5年。

五、研究方向

1.英语笔译

2.英语口译

六、学分要求

翻译硕士专业学位课程包括公共必修课、专业基础课、专业必修课、专业选修课、实践环节五大模块，总学分不低于38学分。

英语笔译公共必修课3学分，专业基础课9学分，专业必修课8学分，专业选修课学分不少于18学分。

英语口译公共必修课3学分，专业基础课9学分，专业必修课8学分，专业选修课学分不少于18学分。

七、专业实习

专业实习是翻译硕士专业学位教育的必要环节，翻译专业实习为期一学期，通常在第四学期完成。口、笔译方向均需完成一定的专业实习实践量。根据本专业的培养目标组织学生到符合资质要求的政府部门和企事业单位实习，确保学生获得规范、有效的培训和实践，提高翻译技能和职业操守。学生可以在（顶）岗工作的方式进行专业实习，也可参加翻译硕士实践教学基地的专业实习活动，实习结束后，提交实习鉴定作为完成实习的证明。实习不得用课程学分替代。

八、课程设置（具体见课程设置与教学计划表）

九、学位论文要求

1.翻译专业硕士研究生的学位论文应在硕士研究生导师指导下，由硕士研究生独立完成，撰写时间不少于半年。导师需对学位论文的选题、开题、论文撰写、预答辩及答辩等进行全程指导和把关，确保学位论文质量。

2.翻译专业硕士学位论文应立足翻译实践，注重理论与实践相结合，运用翻译理论和研究方法，分析解决翻译实践工作和管理工作中存在的实际问题，具有一定的创新性和应用价值。论文形式可以是翻译实习报告、翻译实践报告、翻译实验报告、和翻译研究论文。无论采用上述任何形式，学位论文都须用外语撰写，理论与实践相结合，行文格式符合学术规范，并达到不同论文形式相应的字数要求（翻译实习报告：不少于15000词；翻译实践报告：不少于10000词；翻译实验报告：不少于15000词；翻译研究论文：不少于15000词）。

3.翻译专业硕士研究生在第四学期参加开题报告会。开题应由学生申请，学院负责组织3-5名导师进行论证。经专家组研究同意，报学院学位评定委员会审核后实施，

开题报告上交学院研究生教学管理部门存档。

4.研究生根据导师意见修改开题报告，报告通过后进入正式的选题研究与论文撰写阶段。从论文定题到完成至少应有半年时间。

5.翻译专业硕士研究生在第五学期末参加论文预答辩。论文答辩资格审核在第五学期进行，审核项目包括所修读课程成绩、翻译实践量成绩、中期考核成绩、实习成绩及科研成果。审核通过者允许参加学位论文答辩。未通过者可于第六学期初再参加一次审核，仍未通过者取消论文答辩资格。

6.学位论文采用匿名评审制。论文评阅人中至少有一位是校外专家。学位论文须经至少2位论文评阅人评审通过后方能进入答辩程序。答辩委员会至少由3人组成，其中必须有一位具有丰富的口译或笔译实践经验且具有高级专业技术职称的专家。

附件：翻译硕士专业学位研究生课程设置与教学计划表

附件：

翻译硕士（英语笔译）专业学位研究生课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共****必修****课** | Z0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| Z0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| **专业****基础****课** | Z0102006 | 中国语言文化 | 二 | 3 | 54 | 3 | 曹依民 副教授 | 考试 |
| Z0102001 | 翻译概论 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李红霞 副教授杨晓红 讲 师 | 考试 |
| Z0102004 | 笔译理论与技巧 | 一 | 2 | 36 | 2 | 董晓华 副教授杨晓红 讲 师 | 考试 |
| Z0102005 | 口译理论与技巧 | 一 | 2 | 36 | 2 | 杨海琴 讲 师王 蕾 讲 师 | 考试 |
| **专业****方向课** | Z0103006 | 文学翻译 | 一 | 2 | 36 | 2 | 张宝林 副教授杨保林 副教授 | 考试 |
| Z0103007 | 商贸笔译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 郭来福 副教授李红霞 副教授 | 考试 |
| Z0103008 | 工程笔译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 周亚莉 教 授王冰清 讲 师 | 考试 |
| Z0103009 | 旅游笔译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 董晓华 副教授王 灏 副教授 | 考试 |
| **选** **修** **课** | **专业 选修 课** | Z0104011 | 第二外国语 | 一 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| Z0104012 | 国策与省情 | 一 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授陈 霞 讲 师 | 考查 |
| Z0104013 | 计算机辅助翻译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 灏 副教授崔 挺 讲 师 | 考查 |
| Z0104014 | MTI论文写作 | 三 | 2 | 36 | 2 | 周亚莉 教 授李红霞 副教授 | 考查 |
| Z0104001 | 翻译专题讲座 | 二 | 2 | 36 | 2 | 专家团队 | 考查 |
| Z0104002 | 翻译批评与赏析 | 三 | 2 | 36 | 2 | 郭亚文 副教授尹 鹏 讲 师 | 考查 |
| Z0104003 | 传媒翻译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 丁 瑶 副教授代 丽 讲 师 | 考查 |
| Z0104004 | 外事笔译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 吕文澎 副教授万晓艳 副教授 | 考查 |
| Z0104006 | 典籍翻译 | 三 | 2 | 36 | 2 | 张 硕 副教授吕文澎 副教授 | 考试 |
| Z0104021 | 笔译工作坊 | 一 | 2 | 36 | 2 | 杨晓红 讲 师侯晓蕾 讲 师 | 考查 |
| Z0104022 | CATTI三级实训（笔译） | 二 | 1 | 18 | 1 | 万晓艳 副教授侯晓蕾 讲 师 | 考查 |
| Z0104023 | CATTI二级实训（笔译） | 三 | 1 | 18 | 1 | 万晓艳 副教授侯晓蕾 讲 师 | 考查 |
| **实践环节** | Z0105024 | 专业实习 | 四 | 4 |  |  | 导师 | 考查 |
| **总学分** | 不低于38学分 |

说明：1.口译与笔译方向的学生可互选对方的方向必修课作为选修课；2.跨专业研究生需要补修《综合英语》本科课程，补修课不计学分。

 翻译硕士（英语口译）专业学位研究生课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共必修课** | Z0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| Z0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| **专业****基础****课** | Z0101002 | 中国语言文化 | 二 | 3 | 54  | 3 | 曹依民 副教授 | 考试 |
| Z0102003 | 翻译概论 | 三 | 2 | 36 | 2 | 李红霞 副教授杨晓红 讲 师 | 考试 |
| Z0102004 | 笔译理论与技巧 | 一 | 2 | 36 | 2 | 董晓华 副教授杨晓红 讲 师 | 考试 |
| Z0102005 | 口译理论与技巧 | 一 | 2 | 36 | 2 | 杨海琴 讲 师王 蕾 讲 师 | 考试 |
| **专业****方向课** | Z0103025 | 交替口译 | 二 | 3 | 54 | 3 | 宁振业 副教授彭建明 讲 师 | 考试 |
| Z0103026 | 同声传译 | 三 | 3 | 54 | 3 | 曹依民 副教授郭亚文 副教授 | 考试 |
| Z0103028 | 会议口译与会展管理 | 二 | 2 | 36 | 2 | 曹依民 副教授彭建明 讲 师 | 考试 |
| **选** **修** **课** | **专业 选修 课** | Z0104004 | 商贸口译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 宁振业 副教授彭建明 讲 师 | 考查 |
| Z0104005 | 旅游口译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 郭亚文 副教授武凌云 讲 师 | 考查 |
| Z0104011 | 第二外国语 | 一 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| Z0104012 | 国策与省情 | 一 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授陈 霞 讲 师 | 考查 |
| Z0104013 | 计算机辅助翻译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 灏 副教授崔 挺 讲 师 | 考查 |
| Z0104014 | MTI论文写作 | 三 | 2 | 36 | 2 | 周亚莉 教 授李红霞 副教授 | 考查 |
| Z0104001 | 翻译专题讲座 | 二 | 2 | 36 | 2 | 专家团队 | 考查 |
| Z0104002 | 翻译批评与赏析 | 三 | 2 | 36 | 2 | 郭亚文 副教授尹 鹏 讲 师 | 考查 |
| Z0104031 | 高级听辨 | 一 | 2 | 36 | 2 | 白 榆 讲 师徐国柱 副教授 | 考查 |
| Z0104024 | 外事口译 | 二 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授杨海琴 讲 师 | 考查 |
| Z0104033 | 口译工作坊 | 一 | 2  | 36 | 2 | 杨海琴 讲 师王 蕾 讲 师 | 考查 |
| Z0104034 | CATTI三级实训（口译） | 二 | 1 | 18 | 2 | 王 蕾 讲 师宋 燕 讲 师 | 考查 |
| Z0104035 | CATTI二级实训（口译） | 三 | 1  | 18 | 2 | 王 蕾 讲 师宋 燕 讲 师 | 考查 |
| **实践环节** | Z0105001 | 专业实习 | 四 | 4 |  |  | 导师 | 考查 |
| **总学分** | 不少于38学分 |

说明：1.口译与笔译方向的学生可互选对方的方向必修课作为选修课；2.跨专业研究生需要补修《综合英语》本科课程，补修课不计学分。

#

# 全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生培养方案

(学科或专业代码：045108)

一、学科概况

为适应社会经济和教育事业发展的需要，多渠道推进高层次应用型人才培养进程，国务院学位委员会于1996年批准设置教育硕士专业学位。教育硕士专业学位(简称ED·M)是具有特定教育职业背景的专业性学位,主要培养面向基础教育和中等职业技术学校的教学及管理工作需要的高层次专门人才，要求毕业生“具有良好的职业道德，既要掌握本学科坚实的基础理论和系统的专业知识，又要懂得现代教育基本理论和学科教学或教育管理的理论及方法，具有运用所学理论和方法解决学科教学或教育管理实践中存在的实际问题的能力，能比较熟练地阅读本专业的外文资料”（教育部，1996）。经过多年发展，教育硕士专业学位教育从无到有，从小到大，稳步发展，培养院校从最初的16所增至135所，招生对象逐步扩大到在职攻读、全日制攻读、特岗教师在职攻读、部属师范大学免费师范生在职攻读、农村教育硕士等类型，招生和培养的专业领域覆盖基础教育学校各个层次和各个学科。

西北师范大学外国语学院学科教学（英语）教育硕士专业学位于2000年起开设、招生，分全日制与非全日制两种形式。2009年以前，以非全日制在职教育为主，学制为三年，寒暑假期间集中面授；2009年起，开始实施全日制专业学位硕士研究生教育——学科教学（英语），学制为两年。2010年起实施面向优秀应届本科毕业生攻读专业学位的“农村学校教育硕士师资培养计划”。取得“农村师资教育硕士生”入学资格的学生，由省教育厅安排到签约农村学校任教三年，取得教学实践经验；随后一年到西北师范大学脱产学习硕士研究生课程，并完成硕士论文答辩。2017年起，为推进全日制和非全日制研究生教育协调发展，促进全日制和非全日制研究生教育规范管理，依据《中华人民共和国学位条例》、《中华人民共和国高等教育法》以及[《教育部国家发展改革委财政部关于深化研究生教育改革的意见》(教研〔2013〕1号)](http://yz.chsi.com.cn/kyzx/kydt/201307/20130712/441577049.html%22%20%5Ct%20%22http%3A//yz.chsi.com.cn/kyzx/kydt/201609/20160914/_blank)相关规定和精神，外国语学院开始招收全日制和非全日制两类学科教学（英语）教育硕士，在遵照统一招生计划、执行统一招生录取流程的前提下，坚持同一培养标准，保证同等培养质量，对非全日制教育硕士实行脱产培养方式，在寒暑假完成课程教学。2018级起，学科教学（英语）全日制教育硕士学制改为三年。

经过多年发展，西北师范大学外国语学院教育硕士学科教学（英语）专业学位招生对象已涵盖了西北地区基础教育各级各类学校的英语专任教师和教育行政部门的教育管理者，形成了一个全方位的服务于基础教育和中等职业教育战线的教育硕士专业学位招生体系。培养工作有序进行，招生数量不断扩大，培养质量不断提高，为实现我国硕士研究生教育从以培养学术型人才为主向以培养应用型人才为主的战略转变做出了应有的贡献。

二、培养目标

学科教学（英语）教育硕士专业学位研究生总体目标是培养高素质的基础教育学校和中等职业技术学校专任教师和管理人员。具体要求如下：

（一）坚持党的基本路线、方针和政策，热爱祖国、遵纪守法，具有良好的师德修养、人格品质和高度的社会责任感，热爱教师职业，有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心。

 （二）掌握现代教育理论，具有良好的知识结构和扎实的专业基础，了解学科前沿和发展趋势。能较为熟练地运用英语阅读本专业的英文文献资料。能用熟练、得体的英语授课，具有较为出色的英语学科教学能力，能胜任基础教育学校和中等职业技术学校的英语教学工作和管理工作。

（三）具有较为全面的人文学科知识和较高的人文素养，善于独立思考，具备批判性精神和创新能力，具有发现问题和解决问题、终身学习与发展的意识和能力，掌握基础英语教育课程改革的新理念、新内容和新方法，能够在教育教学和管理改革中发挥积极作用。

（四）具有较高的教育学、心理学和课程教学论等方面的理论素养，能主持和从事英语学科教学的改革和科学研究。

（五）具有较强的实践能力，能够理论结合实际，开展创新性的英语教育教学工作和学校管理工作。能运用所学理论、教育研究方法和现代教育技术解决教学和管理中的实际问题。

三、培养方式

（一）对专业硕士研究生的培养，实行高校教师和中学优秀教师联合指导的“双导师制”，由校内外导师共同负责学生的学习、实践和研究工作。

（二）专业硕士学位课程授课教师应撰写完整的教学大纲，内容包括教学目的与要求、教学内容、教学进度安排、教学方式、考核方式和参考文献等。课程教学可采用集

中授课与网络辅导及研究相结合的培养方式。

（三）专业硕士专业学位课程教学注重综合运用团队学习、专题研讨、现场教学、模拟教学、小组合作学习、案例分析、教育调查等教学方法，加强对课前自学、课后作业和网上辅导等教学环节的管理与指导，努力将新理论、新成果、新案例及时充实到教学中，以取得更好的教学效果。

（四）注重加强教学改革研究，注重教学形式与方法的创新，以课内与课外相结合的方法，关注学生的主动学习与创新学习，培养学生独立探索、思考和解决问题的能力。充分利用互联网等现代化教学手段，开展线上学习与线下学习相结合的混合式教学。

（五）加强专业硕士研究生教育教学实践环节的组织、管理和指导。全日制专业硕士研究生在第三学期接受校内实训，包括教学技能训练、微格教学。第四学期研究生需深入中小学校开展教育见习、教育实习、教育研习。见习期间，研究生听课应不少于6节，参与公开课应不少于2次，参与市级或区级教研活动不少于1次，参加主题班会不少于1次，参与专题报告或讲座不少于2次。实习期间，独立讲授新课应不少于10节，集体评课次数不少于2次。研习期间，研究生需撰写不少于5000字的教育实践报告。

（六）考核注重过程性评价与终结性评价相结合的专业硕士研究生课程学习评价机制。过程性评价以建立学生课程学习、实践教学、教学反思及教育研习为手段，分析学生教育技能培养与发展的渐进过程。注重对学生解决教育实际问题能力和科研能力的评价。终结性评价可根据课程特点，采用考试、考查等多种方式进行。

考核内容包括：各课程学习考核，教学实践考核和科研实践考核。

1.课程学习考核。由各课程任课教师对学生的学习以考试或学期论文等形式进行考核。

2.实践教学考核。包括校内实训和校外实践，校内实训包括教学技能训练、微格教学；校外实践包括中小学课堂观摩研讨（教育见习）、教育实习以及教育研习等。校内实训在第三学期完成，教育见习、教育实习与教育研习在第四学期完成，总时长不少于一学期。校内实训考核由学院相关部门负责，校外实践考核由实习基地指导教师和校内导师共同负责。

3.科研实践考核。对研究生提交的教学录像，实践环节反思材料及开题报告及论文准备情况进行考核。考核应就选题的意义和价值、研究现状和所要解决的问题、研究方法和研究进度及主要参考文献等做出充分说明，并进行可行性论证。

四、学制及学习年限

全日制教育硕士基本学制3年，最长学习年限5年。农村教育硕士学制为3+1，第二年开始寒暑假集中面授三次，最后一年脱产在校学习。

1. 研究方向

学科教学（英语）

1. 学分要求

依据教指委指导性培养方案，学科教学（英语）教育硕士总学分不少于37学分，公共必修课5学分、专业基础课8学分、专业必修课10学分、专业选修课6学分、实践教学8学分。

七、课程设置与教学计划（见课程设置与教学计划表）

八、学位论文要求

学位论文突出应用导向，选题应来源于基础教育学校和中等职业技术学校的教育、教学和管理的实际问题，凸显应用价值。

（一）专业硕士研究生的学位(毕业)论文应在硕士研究生导师的指导下，由硕士研究生独立完成，时间不少于一年。论文指导小组应由指导教师与兼职指导教师共同组成，对学位论文的选题、开题、中期检查、论文答辩等进行全程指导和把关，确保学位论文质量。

（二）专业硕士专业学位论文要立足基础教育实践，注重学以致用，运用科学理论和方法，分析解决基础教育学校和中等职业技术学校教育教学和管理工作中存在的实际问题，具有一定的创新性和应用价值。论文形式可以是研究报告、调研报告、实验报告或教育教学管理案例分析报告等。论文须符合学术规范，要求观点鲜明，言之有据，结构严谨，行文流畅，论文原则上应当运用英语撰写，正文部分不少于1.8万词。经导师认可，学院学位委员会审议通过，可用汉语撰写，一般不少于2.5万字。

（三）学院执行严格的学位论文开题和评审制度。研究生在读书报告、文献阅读和调查研究的基础上，于第三学期期末提交开题报告。开题应由学生申请，学院负责组织3-5名导师论证。开题报告内容包括：前人研究概述、选题意义、文献综述、研究计划及目标、主要理论难点及拟解决方案等，制定出具体的论文写作计划。经专家组研究同意，报学院学位评定委员会审核后实施，并交学院研究生教学管理部门存档。

（四）根据导师提出的意见，研究生修改开题报告，报告通过后进入正式的论文研究与撰写阶段。论文定题到完成应有一年以上的时间。

（五）专业硕士研究生学位论文按不低于当年申请论文答辩研究生总数的20%进行校外双盲评审。学位论文通过评审，方可参加答辩。学位论文评阅人和答辩委员会成员中，应至少有1名具有中学高级教师职称的中小学幼儿园教师或教学研究人员。

（六）在完成培养方案规定的学分，实习实践环节考核合格，通过学位论文答辩后，研究生还要满足以下两个条件（要求用英语完成；每种字数不少于5000词），方可申请教育硕士专业学位:

1.中小学英语单元教学设计、理论分析及课后反思；

2.中小学英语课堂教学观察记录（或教学录像）及分析；

3.中小学英语测试试卷命题说明、试卷分析；

4.中小学英语教师专业化成长调查分析或个案研究；

5.中小学英语学习专题调查分析或个案研究；

6.中小学英语教材专题分析与研究。

附件：1.全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生课程设置与教学计划表

2.全日制教育硕士学科教学（英语）（农村教育硕士）专业学位研究生课程设置与教学计划表

附件1：

全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生

课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共必修课** | E0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| E0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 一 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| **专业基础****课** | E0102001 | 汉语言文学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王国礼 副教授 | 考试 |
| E0102004 | 课程与教学论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| E0102005 | 教育原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| E0102006 | 心理发展与教育 | 一 | 2 | 36 | 2 | 心理学院 | 考试 |
| E0102007 | 教育研究方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| **专业****必修****课** | E0103001 | 英语课程与教材研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 飞 副教授薛小梅 副教授 | 考试 |
| E0103005 | 外语教学理论与方法 | 一 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授钟莉婷 副教授 | 考试 |
| E0103002 | 英语教学设计与实施 | 二 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授王 琦 教 授 | 考试 |
| E0103003 | 语言学习理论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 高育松 教 授蔡兰珍 教 授 | 考试 |
| E0103004 | 专业文献导读与论文写作 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授白丽梅 教 授 | 考试 |
| **选****修****课** | **专业****理论****知识** | E0104002 | 外语教师教育 | 二 | 2 | 36 | 2 | 凌 茜 教 授 | 考查 |
| E0104007 | 基础教育外语课程与教学研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 薛小梅 副教授 | 考查 |
| **教学****专业****技能** | E0104004 | 英语优质课案例分析 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| E0104032 | 现代语言教育技术与应用 | 三 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授王 灏 副教授 | 考查 |
| **教育****教学****管理** | E0104005 | 英语教学评估与测试 | 二 | 2 | 36 | 2 | 徐国柱 副教授 | 考查 |
| E0104006 | 英语课堂管理案例研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 文亚光 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| **实****践****教****学** | **校内****实训** | E0105001 | 微格教学(校内实训） | 三 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105005 | 教学技能训练（校内实训） | 三 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院导师组 | 考查 |
| **校外****实训** | E0105006 | 中小学课堂观摩与研讨（教育见习） | 四 | 1 | 18 | 1 | 校内外导师 | 考查 |
| E0105007 | 教育实习 | 四 | 1 | 18 | 4 | 校内外导师 | 考查 |
| E0105008 | 教育研习 | 四 | - | - | 1 | 校内外导师 | 考查 |
| **总学分** | 不低于37学分 |

附件2：

全日制教育硕士学科教学（英语）（农村教育硕士）专业学位

研究生课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共必修课** | E0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 四 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| E0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 四 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| **学位****基础****课** | E0102001 | 汉语言文学 | 四 | 2 | 36 | 2 | 王国礼 副教授 | 考试 |
| E0102004 | 课程与教学论 | 四 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授 | 考试 |
| E0102005 | 教育原理 | 四 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| E0102006 | 心理发展与教育 | 四 | 2 | 36 | 2 | 心理学院 | 考试 |
| E0102007 | 教育研究方法 | 四 | 2 | 36 | 2 | 高育松 教 授蔡兰珍 教 授 | 考试 |
| **专业****必修****课** | E0103001 | 英语课程与教材研究 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 飞 副教授薛小梅 副教授 | 考试 |
| E0103002 | 英语教学设计与实施 | 二 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授王 琦 教 授 | 考试 |
| E0103003 | 语言学习理论 | 二 | 2 | 36 | 2 | 高育松 教 授蔡兰珍 教 授 | 考试 |
| E0103004 | 专业文献导读与论文写作 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授白丽梅 教 授 | 考试 |
| E0103005 | 外语教学理论与方法 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授白丽梅 教 授 | 考试 |
| E0103030 | 外语教师教育 | 一 | 2 | 36 | 2 | 钟莉婷 副教授 | 考试 |
| **选****修****课** | **专业理论知识** | E0104001 | 普通语言学 | 二 | 2 | 36 | 2 | 凌 茜 教 授黄彩霞 副教授 | 考试 |
| E0104007 | 基础教育外语课程与教学研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| **教学****专业****技能** | E0104004 | 英语优质课案例分析 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| E0104032 | 现代语言教育技术与应用 | 三 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授王 灏 副教授 | 考查 |
| **教育****教学****管理** | E0104005 | 英语教学评估与测试 |  | 2 | 36 | 2 | 徐国柱 副教授 | 考查 |
| E0104006 | 英语课堂管理案例研究 |  | 2 | 36 | 2 | 文亚光 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| **教育****实践****研究** | E0105009 | 教学设计（提交一份完整的教学设计） | 二 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105010 | 实践案例研究（研究自身教学或管理实践，撰写案例研究报告） | 三 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105011 | 教育观察反思（进行课堂观察或教育活动观察，完成至少10个详细的教育观察报告，并附相应的完整观察视频） | 三 | 1 | 18 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105012 | 教学专题研究（针对本学科、本岗位的教育教学实践问题开展专题研究，形成5000字的研究报告） | 四 | 1 | 18 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| **总学分** | 不低于37学分 |

#

# 非全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生培养方案

(学科或专业代码：045108)

一、学科概况

为适应社会经济和教育事业发展的需要，多渠道推进高层次应用型人才培养进程，国务院学位委员会于1996年批准设置教育硕士专业学位。教育硕士专业学位(简称ED·M)是具有特定教育职业背景的专业性学位,主要培养面向基础教育和中等职业技术学校教学和管理工作需要的高层次专门人才，要求毕业生“具有良好的职业道德，既要掌握本学科坚实的基础理论和系统的专业知识，又要懂得现代教育基本理论和学科教学或教育管理的理论及方法，具有运用所学理论和方法解决学科教学或教育管理实践中存在的实际问题的能力，能比较熟练地阅读本专业的外文资料”（教育部，1996）。经过多年发展，教育硕士专业学位教育从无到有，从小到大，稳步发展，培养院校从最初的16所增至135所，招生对象逐步扩大到在职攻读、全日制攻读、特岗教师在职攻读、部属师范大学免费师范生在职攻读、农村教育硕士等类型，招生和培养的专业领域覆盖基础教育学校各个层次和各个学科。

西北师范大学外国语学院学科教学（英语）教育硕士专业学位于2000年起开设、招生，分全日制与非全日制两种形式。2009年以前，以非全日制在职教育为主，学制为三年，寒暑假期间集中面授；2009年起，开始实施全日制专业学位硕士研究生教育——学科教学（英语），学制为两年。2010年起实施面向优秀应届本科毕业生攻读专业学位的“农村学校教育硕士师资培养计划”。取得“农村师资教育硕士生”入学资格的学生，由省教育厅安排到签约农村学校任教三年，取得教学实践经验；随后一年到西北师范大学脱产学习硕士研究生课程，并完成硕士论文答辩。2017年起，为推进全日制和非全日制研究生教育协调发展，促进全日制和非全日制研究生教育规范管理，依据《中华人民共和国学位条例》、《中华人民共和国高等教育法》以及[《教育部国家发展改革委财政部关于深化研究生教育改革的意见》(教研〔2013〕1号)](http://yz.chsi.com.cn/kyzx/kydt/201307/20130712/441577049.html%22%20%5Ct%20%22http%3A//yz.chsi.com.cn/kyzx/kydt/201609/20160914/_blank)相关规定和精神，外国语学院开始招收全日制和非全日制两类学科教学（英语）教育硕士，在遵照统一招生计划、执行统一招生录取流程的前提下，坚持同一培养标准，保证同等培养质量，对非全日制教育硕士实行脱产培养方式，在寒暑假完成课程教学。2018级起，全日制学科教学（英语）学制变为三年。

经过多年发展，西北师范大学外语学院教育硕士学科教学（英语）专业学位招生对象已涵盖了西北地区基础教育各级各类学校的英语专任教师和教育行政部门的教育管理者，形成了一个全方位的服务于基础教育和中等职业教育战线的教育硕士专业学位招生体系。培养工作有序进行，招生数量不断扩大，培养质量不断提高，为实现我国硕士研究生教育从以培养学术型人才为主向以培养应用型人才为主的战略转变做出了应有的贡献。

二、培养目标

学科教学（英语）教育硕士专业学位研究生总体目标是培养高素质的基础教育学校和中等职业技术学校专任教师和管理人员。具体要求如下：

（一）坚持党的基本路线、方针和政策，热爱祖国、遵纪守法，具有良好的师德修养、人格品质和高度的社会责任感，热爱教师职业，有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心。

（二）掌握现代教育理论，具有良好的知识结构和扎实的专业基础，了解学科前沿和发展趋势。能较为熟练地运用英语阅读本专业的英文文献资料。能用熟练、得体的英语授课，具有较为出色的英语学科教学能力，能胜任基础教育学校和中等职业技术学校的英语教学工作和管理工作。

（三）具有较为全面的人文学科知识和较高的人文素养，善于独立思考，具备批判性精神和创新能力，具有发现问题和解决问题、终身学习与发展的意识和能力，掌握基础英语教育课程改革的新理念、新内容和新方法，能够在教育教学和管理改革中发挥积极作用。

（四）具有较高的教育学、心理学和课程教学论等方面的理论素养，能主持和从事英语学科教学的改革和科学研究。

（五）具有较强的实践能力，能够理论结合实际，开展创新性的英语教育教学工作和学校管理工作。能运用所学理论、教育研究方法和现代教育技术解决教学和管理中的实际问题。

三、培养方式

（一）对专业硕士研究生的培养，实行高校教师和中学优秀教师联合指导的“双导师制”，由校内外导师共同负责学生的学习、实践和研究工作。

（二）专业硕士学位课程授课教师应撰写完整的教学大纲，内容包括教学目的与要求、教学内容、教学进度安排、教学方式、考核方式和参考文献等。课程教学可采用集中授课与网络辅导及研究相结合的培养方式。

（三）专业硕士专业学位课程教学注重综合运用团队学习、专题研讨、现场教学、模拟教学、小组合作学习、案例分析、教育调查等教学方法，加强对课前自学、课后作业和网上辅导等教学环节的管理与指导，努力将新理论、新成果、新案例及时充实到教学中，以取得更好的教学效果。

（四）注重加强教学改革研究，注重教学形式与方法的创新，以课内与课外相结合的方法，关注学生的主动学习与创新学习，培养学生独立探索、思考和解决问题的能力。充分利用互联网等现代化教学手段，开展线上学习与线下学习相结合的混合式教学。

（五）根据学生的具体情况，采取多种培养方式，学生累计在校学习时间不少于6个月。

四、学制及学习年限

非全日制教育硕士基本学制3年，最长学习年限5年。集中面授在寒暑假共四个假期内进行。

五、研究方向

学科教学（英语）

六、学分要求

依据教指委专业学位研究生指导性培养方案，非全日制专业硕士研究生至少须修满36学分，其中，公共必修5学分，学位基础8学分，专业必修12学分，专业选修8学分，教育实践研究6学分。

七、课程设置与教学计划（见课程设置与教学计划表）

八、学位论文要求

学位论文突出应用导向，选题应来源于基础教育学校和中等职业技术学校的教育、教学和管理的实际问题，凸显应用价值。

（一）专业硕士研究生的学位(毕业)论文应在硕士研究生导师的指导下，由硕士研究生独立完成，时间不少于一年。论文指导小组应由指导教师与兼职指导教师共同组成，对学位论文的选题、开题、中期检查、论文答辩等进行全程指导和把关，确保学位论文质量。

（二）专业硕士专业学位论文要立足基础教育实践，注重学以致用，运用科学理论和方法，分析解决基础教育学校和中等职业技术学校教育教学和管理工作中存在的实际问题，具有一定的创新性和应用价值。论文形式可以是研究报告、调研报告、实验报告或教育教学管理案例分析报告等。论文须符合学术规范，要求观点鲜明，言之有据，结构严谨，行文流畅，论文原则上应当运用英语撰写，正文部分不少于1.8万词。经导师认可，学院学位委员会审议通过，可用汉语撰写，一般不少于2.5万字。

（三）学院执行严格的学位论文开题和评审制度。研究生在读书报告、文献阅读和调查研究的基础上，于第三学期期末提交开题报告。开题应由学生申请，学院负责组织3-5名导师论证。开题报告内容包括：前人研究概述、选题意义、文献综述、研究计划及目标、主要理论难点及拟解决方案等，制定出具体的论文写作计划。经专家组研究同意，报学院学位评定委员会审核后实施，并交学院研究生教学管理部门存档。

（四）根据导师提出的意见，研究生修改开题报告，报告通过后进入正式的论文研究与撰写阶段。论文定题到完成应有一年以上的时间。

（五）专业硕士研究生学位论文按不低于当年申请论文答辩研究生总数的20%进行校外双盲评审。学位论文通过评审，方可参加答辩。学位论文评阅人和答辩委员会成员中，应至少有1名具有中学高级教师职称的中小学幼儿园教师或教学研究人员。

（六）在完成培养方案规定的学分，实习实践环节考核合格，通过学位论文答辩后，研究生还要满足以下两个条件（要求用英语完成；每种字数不少于5000词），方可申请教育硕士专业学位:

1.中小学英语单元教学设计、理论分析及课后反思；

2.中小学英语课堂教学观察记录（或教学录像）及分析；

3.中小学英语测试试卷命题说明、试卷分析；

4.中小学英语教师专业化成长调查分析或个案研究；

5.中小学英语学习专题调查分析或个案研究；

6.中小学英语教材专题分析与研究。

附件：非全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生课程设置与教学计划表

附件：

非全日制教育硕士学科教学（英语）专业学位研究生

课程设置与教学计划表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程****类别** | **课程代码** | **课程名称** | **开课****学期** | **周****学时** | **总****学时** | **学****分** | **任课教师** | **考核****方式** |
| **必****修****课** | **公共必修课** | E0051001 | 中国特色科学社会主义理论与实践研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 马克思主义学院 | 考试 |
| E0050005 | 马克思主义与社会科学方法论 | 二 | 1 | 18 | 1 | 马克思主义学院 | 考试 |
| **学位****基础****课** | E0102001 | 汉语言文学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王国礼 教 授 | 考试 |
| E0102004 | 课程与教学论 | 一 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授钟莉婷 副教授 | 考试 |
| E0102005 | 教育原理 | 一 | 2 | 36 | 2 | 教育学院 | 考试 |
| E0102006 | 心理发展与教育 | 一 | 2 | 36 | 2 | 心理学院 | 考试 |
| E0102007 | 教育研究方法 | 一 | 2 | 36 | 2 | 高育松 教 授蔡兰珍 教 授 | 考试 |
| **专业****必修****课** | E0103001 | 英语课程与教材研究 | 二 | 2 | 36 | 2 | 王 飞 副教授薛小梅 副教授 | 考试 |
| E0103002 | 英语教学设计与实施 | 二 | 2 | 36 | 2 | 俞 婷 教 授王 琦 教 授 | 考试 |
| E0103030 | 外语教师教育 | 三 | 2 | 36 | 2 | 凌 茜 教 授黄彩霞 副教授 | 考试 |
| E0103003 | 语言学习理论 | 三 | 2 | 36 | 2 | 高育松 教 授蔡兰珍 教 授 | 考试 |
| E0103004 | 专业文献导读与论文写作 | 三 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授白丽梅 教 授 | 考试 |
| E0103005 | 外语教学理论与方法 | 四 | 2 | 36 | 2 | 钟莉婷 副教授 | 考试 |
| **选****修****课** | **专业理论知识** | E0104001 | 普通语言学 | 一 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授周 漫 副教授 | 考查 |
| E0104007 | 基础教育外语课程与教学研究 | 三 | 2 | 36 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| **教学****专业****技能** | E0104004 | 英语优质课案例分析 | 四 | 2 | 36 | 2 | 王 琦 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| E0104032 | 现代语言教育技术与应用 | 四 | 2 | 36 | 2 | 曹 进 教 授王 灏 副教授 | 考查 |
| **教育****教学****管理** | E0104005 | 英语教学评估与测试 | 四 | 2 | 36 | 2 | 徐国柱 副教授 | 考查 |
| E0104006 | 英语课堂管理案例研究 | 四 | 2 | 36 | 2 | 文亚光 教 授黄彩霞 副教授 | 考查 |
| **教育****实践****研究** | E0105009 | 教学设计（提交一份完整的教学设计） | 二 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105010 | 实践案例研究（撰写案例研究报告） | 三 | 1 | 18 | 1 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105011 | 教育观察反思（进行课堂观察或教育活动观察，完成至少10个详细的教育观察报告，并附相应的完整观察视频。） | 三 | 1 | 18 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| E0105012 | 教学专题研究（针对本学科、本岗位的教育教学实践问题开展专题研究，形成5000字的研究报告。） | 四 | 1 | 18 | 2 | 外国语学院 | 考查 |
| **总学分** | 不低于37学分 |